

Inhaltsübersicht

| | |
|---|------|
| Vorwort | V |
| Verzeichnis der Abbildungen | VIII |
| Verzeichnis der abgekürzt angeführten Quellen | VIII |
| 1. Elbstfälisch und Niederländisch | 1 |
| Urkundliche Zeugnisse für niederländische Siedlung 2. — Flämisches Recht 3. — Westelbisches Altland und Niederländerzeugnisse 8. — Niederländische Ortsnamen 10. — Deutsche Ortsnamen östlich der Saale 12. — Niederländische Flurnamen 14. — Flurnamen des westelbischen Altlandes 17. — Niederländische Restwörter 20. — Sachsenspiegel und niederländisches Sprachgut 28. — Niederdeutsche Apokalypse 36. — Niederländische Wörter westlich von Ohre, Elbe und Mulde/Saale 38. | |
| 2. Elbstfälisch und Ostfälisch | 49 |
| Die älteste Überlieferung des Ostsächsischen 49. — Die Umlagerung zum Mittelniederdeutschen hin, Reste und Schichten: <i>o</i> : <i>a</i> 52, <i>e</i> : <i>a</i> 53, <i>i</i> -Umlaut von <i>a</i> 53, $\bar{a} < ai$: \bar{e} 55, $\bar{e} < ai$: \bar{i} 57, $\bar{a} < au$: \bar{o} 60, \bar{e}^1 : \bar{a} 60, <i>ia</i> < <i>eu</i> : <i>ie</i> , \bar{e} 60, palat. <i>h</i> 61, <i>g</i> - 63, <i>-g</i> - 65, <i>ege</i> < <i>agi</i> 68, <i>n</i> -Ausfall vor stimmlosen Reibelauten 68, Entrundung 71, <i>wü</i> 72, <i>he</i> , <i>hi</i> 72, <i>-et</i> 73; Volksgeschichtliches 74; <i>i</i> > <i>e</i> in offener Silbe 81, <i>-et/-en</i> 83; sonstige Verbindungen zur Küste, Nordseegermanisches und Nordgermanisches: <i>Tön</i> 84, <i>-els</i> 85, <i>ness(e)</i> 86, Ortsnamen auf <i>-by</i> 87, <i>Klint</i> 87, <i>Wittnebern</i> 90, <i>Kahn</i> 90; frühe „nd.-md.“ Gemeinsamkeiten: Ortsnamen auf <i>-leben</i> 91, <i>Hooch</i> , <i>Hauk</i> 98, <i>mik</i> , <i>dik</i> 101, <i>Ostern</i> : <i>Paschen</i> 106, <i>-inne</i> : <i>-sche</i> 107, <i>von</i> : <i>van</i> 109, <i>hinder</i> : <i>achter</i> 112, <i>swester</i> : <i>suster</i> 112, <i>löwer</i> 113, <i>menger</i> 113, <i>inninge</i> 115, <i>nd</i> > <i>ng</i> 116. \bar{o} : \bar{u} , \bar{o} , \bar{u} , usw 117; Westostverbindungen: <i>ft</i> > <i>cht</i> 125, <i>Page</i> 130, <i>Paschen</i> 131, <i>Marsch</i> 131, <i>Kamp</i> 131, <i>Forke</i> 132; Elbstfälisch und jüngerer Ostfälisch 132. | |
| 3. Vermischte mundartliche Besonderheiten | 136 |
| <i>he</i> : <i>hi</i> 136, <i>h</i> - 141, <i>cht</i> > <i>t</i> 143, <i>-d</i> - 144. | |
| 4. Zusammenfassung | 149 |
| 5. Register | 151 |